DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 41 • Núm. 8 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. Abril 25 - Mayo 8, 2003

MUCHO DINERO PARA IRAK POCO PARA NEW JERSEY

INVESTIGAN EMPRESA DE FERRY DE WEEHAWKEN QUE APROVECHO ATENTADOS DEL 9-11-01 PARA COBRAR FACTURAS INFLADAS

(Lea NJ y Comunidad)

100,000 HISPANOS PIERDEN SERVICIOS POR RECORTES EN EL PRESUPUESTO N.J.

ABOGADOS HISPANOS ROMPEN RELACIONES CON MCGREEVEY

NEGLIGENCIA AFECTA A MILES DE NIÑOS EN SISTEMA WELFARE

MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO "30 DE NOVIEMBRE FRANK PAIS" APOYA LUCHA PACIFICA EN CUBA

GEORGE BUSH PREPARA CAMPAÑA PRESIDENCIAL

(Política Pag 2)



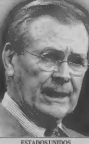
TRES NUEVOS POLICIAS

WEST NEW YORK.- Tres nuevos oficiales para la policía local: Janette Batista, María Rivera y Alexander Nuñez.



ANIVERSARIO DE PLAYA GIRON

ELIZABETH.- La Asociación Pro-Cuba que preside Camilo Fernández celebró acto conjunto para recordar otro aniversario de su fundación, el desembarco de la Brigada 2506 en Bahía de Cochinos y entregar fondos de ayuda a instituciones cubanas del exilio.



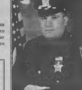
ESTADOS UNIDOS NO LIBERTARA A CUBA

WASHINGTON.- El Secretario de Defensa de los Estados Unidos, Donald Rumsfeld, dejó bien claro que la Casa Blanca no tiene ningún plan para lanzar una guerra que cambie las cosas en Cuba. (Vea Noticias de Cuba en la página 5).

GINGRICH ATACA A POWELL

WASHINGTON.- Las divergencias de sectores republicanos con la forma en que el General Colin Powell dirige el Departamento de Estado y sus alegaciones en la ONU aún no comprobadas en Iraq salieron a la superficie con un fuerte ataque público que le hizo Newt Gingrich quien lo acusa de "política fallida que debilita a Estados Unidos en varios frentes".

El Presidente Bush otorga contratos por la libre para obras en Iraq pero retiene los fondos necesarios en NJ. (Vea Pag 16)



DESFILE PUERTORRIQUEÑO

NEWARK.- Armando Avilés está coordinando el Desfile Estatal Puertorriqueño que se celebrará en Newark el 21 de septiembre. Informes teléfono (973) 481-3233.



TRANSPLANTE DE CORNEAS

WEST NEW YORK.- A la izquierda, Jorge Valido, a quien se le hizo un transplante de córneas para salvar su visión, con ayuda del Club de Leones Cubanos de WNY que preside Manuel Acevedo, centro, junto a Manuel Reyes, relacionista.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY
FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO • *Yaly B. Romero*
Web-Página • *Julian Muñoz*

CUERPO DE REDACCION
Felix Paret • Morán Mariño • Conchita Ruiz
José Dominguez • Pablo Lasema

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITOR DE LA IAL

POR LA MALA HERENCIA REPUBLICANA Y POR SUS FALTAS PROPIAS, McGREEVEY DESMANTELA LOS SERVICIOS PUBLICOS

El Gobernador James McGreevey tiene toda la razón cuando denuncia que heredó el estado de New Jersey con un déficit presupuestario gigantesco, con desastres como el del EZPass y enormes deudas innecesarias pues el país vivió ocho años de paz y prosperidad.

Pero el Gobernador McGreevey debe admitir que ha cometido error tras error, no supo prever y enfrentar las turbulencias y hasta hoy es evidente que siente sobre sus hombros el agobio que no soñó encontrar en Trenton cuando era Alcalde.

Sea cual sea la razón de sus vicisitudes, la verdad es que New Jersey está pasando por una crisis difícil de superar pues a los traspies del gobernador se suma la crisis nacional que tiene al país en acelerada marcha atrás sin que lleguen las ayudas federales prometidas por Bush aquella vez que se puso un casco de bombero en la cabeza y sobre las ruinas de las Torres Gemelas hizo mil ofertas de las cuales se han visto muy pocas cumplidas, si alguna.

En lo que la pelota política va y viene, un centenar de agencias de servicios a la comunidad que atienden mayormente a los hispanos pobres entran en crisis, algunas cierran sus puertas, todas reducen operaciones. Desde Febrero el Gobernador anunció el corte de prácticamente todos los fondos para las instituciones del arte y la cultura, eliminó el Concilio para las Artes y la Comisión estatal de Historia. No es posible contar con "donaciones de los filántropos y entidades privadas" porque estos escurren el cuerpo quejándose de la crisis económica nacional que los daña.

El gobierno republicano del Presidente Bush heredó un superávit multimillonario que ha consumido en apenas dos años, poniendo al país en déficit. La "guerra santa" en Iraq complica las cosas y el pueblo de New Jersey padece. Esto no es partidismo. Son verdades que no pueden negarse. Están ahí, visibles.

BUSH PREPARA CAMPAÑA PRESIDENCIAL 2004

Aunque la Casa Blanca prohibe hablar de eso, las reuniones son frecuentes y el Presidente Bush prepara su reelección impulsado por su victoria militar contra un enemigo que, afortunadamente, no ofreció resistencia. Su asesor principal en la campaña es Karl Rove. La estrategia aprovechará que los demócratas no tienen aún un candidato y que los dos más probables van a ser "demolidos" con toda clase de armas políticas y $400 millones que "donarán" las grandes corporaciones.

POR LIONEL RODRIGUEZ

Las armas están guardadas para la Convención nacional del Partido Republicano en agosto, ya el Presidente George Bush está recogiendo dinero para cumplir su propia meta de conseguir $400 millones en donativos de las grandes corporaciones y figuras notables para ganar las elecciones presidenciales del 2004 en medio de la "euforia" de una victoria militar contra un adversario que no se defendió, no tenía aviones, ni artillería antiárea, ni deseos de pelear y, al parecer, tampoco tenía armas de destrucción masiva aunque no dudamos que "aparecerán" en el más oportuno momento.

Sea como sea, la estrategia política Bush-Cheney posterior a los ataques terroristas del 9-11-01 funcionó, ayudada por la flojera demócrata y el Presidente marcha confiado a su reelección. Hasta hoy los demócratas no tienen candidato. "Mano de Hierro" Karl Rove, de 52 años de edad, conduce la campaña Bush y supone que los dos aspirantes demócratas con mayores posibilidades de nominación presidencial son los senadores John Kerry, de Massachusets y John Edwards, de North Carolina, contra los cuales ya desde ahora el Comité Nacional Republicano ha iniciado campañas para desacreditarlos. Con la ventaja de ser Presidente, Bush recorre estados claves y anuncia programas que se proponen evitar lo que le sucedió a su propio padre cuando perdió los comicios porque al pueblo no le interesaba la "guerra" del Golfo (de donde Hussein se retiró corriendo) sino el estado de la economía. Para el liderato demócrata la reconquista de la Casa Blanca está llena de desalientos y falta de líderes. De todos modos, se consuelan ellos. "dos años es mucho en política y la economía está cada vez peor". Para los republicanos el tema seguirá siendo la guerra militar o política, pero en zonas escogidas donde pueda ganarla con relativa facilidad.



El Presidente George Bush vestido para la reelección en el 2004.

¿Y EL CANDIDATO REPUBLICANO?

Muchos dicen que si las elecciones fuesen hoy en New Jersey el Gobernador McGreevey no sería reelegido. Lo que todos preguntan es ¿Quién es hoy el candidato de los republicanos para ganarle?

STACK HIZO NOMBRAMIENTOS

Seguro de su elección a la Asamblea (no por la maquinaria sino por el voto popular), el Alcalde Brian Stack sigue gobernando. Hizo tres nombramientos a la Junta de Educación: José M. Mejia por un año, Johnny Garcés por dos y Jeanette Peña por tres, efectivos el 16 de mayo.

CANTAZO CONTRA SHARPE JAMES

El pueblo de Newark y especialmete los latinos que votan, le dieron otro cantazo al Acalde Sharpe James cuyos candidadatos perdieron las elecciones a la Junta Escolar. El triunfo se lo llevó el grupo "For Our Kids" integrado por Dana Rone, Jennifer Carrillo, Nelson Nieves, Richard Cammarieri, Anibal Ramos y Anthony Machado. Está asegurada la permanencia de Marion Bolden como Superintendente Escolar.

NEWARK.- Marion Bolden prorrogada como Superintendente del sistema escolar público de Newark. (Foto Linares)



Karl Rove, el hombre que dirige desde ahora la campaña política republicana.

ELECCIONES PRIMARIAS EN JUNIO

Impugnada por los demócratas, se desplomó la supuesta candidatura republicana en el condado Hudson que llevaba a Rafael Fraguela como senador, a Linda Correa de Weehawken y al debutante José Muñoz como Comisionado por West New York. El tío de este, Carlos Muñoz, afirma que "ganarán con el voto popular por la columna en blanco o como independientes porque Albio Sires no tiene poder". Los amigos de Sires ríen a carcajadas ante el pronóstico y siguen su campaña Sires-Kenny-Stack. Las elecciones primarias serán el 3 de junio.

EL ESCANDALO DEL WELFARE

Cada vez que abren un expediente aparece un fraude, un problema, una negligencia en el sistema estatal del Welfare para niños. La revelación de 2,000 páginas de varios expedientes confidenciales pedidos a las Cortes por periodistas relata abusos, maltratos, lesiones, enfermedades y hasta muerte de niños que no fueron adecuadamente supervisados por el sistema.

APOYO PARA LUIS QUINTANA



NEWARK.- Este do-mingo 27 de abril desde las 9 AM en el Hotel Robert Treat de 50 Park Place, desayuno de apoyo al Concejal y futuro senador estatal Luis Quintana.



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

INVESTIGAN LINEA DE FERRY QUE INFLO FACTURAS DURANTE EL ATAQUE TERRORISTA AL WTC

WEEHAWKEN.- Las autoridades federales abrieron una investigación contra la empresA New York Waterway que tiene su base en Weehawken y opera un servicio de ferry con 53 embarcaciones que transportan 62,000 pasajeros diarios, ante sospechas de que pudo estafar a la FEMA pasándoles facturas con costos "inflados" aprovechando el cierre del transporte por tierra tras el criminal atentado al WTC el 09-11-01.

La empresa se ha limitado a decir que "coopera con la investigación" pero la Autoridad del Puerto de NY-NJ está examinando las facturas que le pusieron al cobro durante aquellos días por transportar por el río a pasajeros de New York a New Jersey y viceversa. A pesar del alto precio que cobran al pasajero,la New York Waterway recibe subsidios gubernamentales por $1,740,000 mensuales, dice la Autoridad. Los federales ordenaron a los empresarios entregar todos los archivos, documentos, copias de tarjetas de crédito, etc relacionados con los pagos de emergencia hechos por la FEMA y que, aparentemente, fueron exagerados.

QUIEREN TELEVISAR AL PUBLICO AUDIENCIAS SOBRE EL LAVADO DE DINERO EN BANCO POPULAR

WEST NEW YORK.- Ejecutivos del Banco Popular no quieren comentar el reclamo del Senador Orlando Parga para que se televisen a la isla y al continente las audiencias públicas que el Senado de Puerto Rico quiere realizar en torno al escándalo del lavado de dinero de las drogas que se hacía por medio del Banco Popular. El Senador Parga (PNP) dice: "El pueblo y los consumidores deben recibir toda la información sobre este asunto tan escandaloso, pero hasta ahora la Comisión de Bancos alega que sería muy costoso". De todos modos, por otros medios el público conocerá los detalles de tales operaciones del Banco Popular que accedió a pagar una suma multimillonaria al gobierno y estar un año bajo escrutinio federal.

CIERRAN CENTRO CULTURAL

ENGLEWOOD.- Víctima de los recortes de fondos hechos por el Gobernador McGreevey, cerrará sus puertas tras 75 años de funcionamiento el centro cultural y teatro "John Harms" de esta ciudad.

INVERSIONES EN PALISADES

WEST PALISADE.- La Real Estate Equity Company con sede en Englewood que construyó el centro comercial Palisade Court y el edificio Victoria Secret proyecta ahora rehabilitar 32,000 pies cuadrados en Palisade South para viviendas y tiendas.



PLACA PARA CASTO MALDONADO
NEWARK.- El Concejal Luis Quintana entregó una placa de reconocimiento a Casto Maldonado, director de la agencia FOCUS, por el aniversario de esa agencia de servicios comunales. (Foto Linares)

CONSTRUYEN NUEVA PISCINA

UNION CITY.- El Alcalde Brian Stack presidió la ceremonia de "romper la tierra" para construir una moderna piscina en Palisade Avenue y calle 47 en sustitución de la que hubo que demoler por su antiguedad y deterioro. Stack anunció la compra de dos modernas máquinas MADVAC para limpiar plazas y aceras.

JURAMENTAN A TRES POLICIAS

WEST NEW YORK.- El Alcalde Albio Sires juramentó a tres nuevos policías para la ciudad, de ellos dos mujeres: Janette Batista, María Rivera y Alexander Núñez, todos vecinos de WNY. Janette se distinguió por su puntería en la Academia de Policía de Passaic con el primer lugar en disparo de armas de fuego; María, de origen dominicano, fue oficial del Departamento del Sheriff del condado Hudson y Alexander trabajó como civil en el despacho policiaco.

STACK PIDE A EMPRESARIOS QUE CONTRATEN A JOVENES

UNION CITY.- "Con la llegada de las vacaciones escolares, se hace necesario que nuestros comerciantes y empresarios ofrezcan trabajos de verano a los jóvenes estudiantes", dice el Alcalde Brian Stack, quien plantea el pago mínimo establecido por 20 horas de trabajo a la semana, entre el 7 de julio y el 20 de agosto.

EL DIA DE LOS NIÑOS

NEWARK.- La Casa Don Pedro y el Concilio Girl Scouts de Essex y Hudson invitan a niños y jóvenes para celebrar "El Día de los Niños" este sábado 26 de abril de 12 M a 4 PM en la escuela "Rafael Hernández" del # 345 Broadway. La Sociedad Histórica de NJ hará una exposición. Habrá música, artesanías, juegos, etc.

CURSOS DE SEGURIDAD EN SKI

SECAUCUS.- La Flotilla 10-02 de los Guardacostas y sus auxiliares ofrecerán dos cursos de seguridad para tripular los "jet-ski" el 15 y 16 de mayo de 6 PM 10 PM en 5 Meadowlands Parkway teléfono (201) 864-6430.

PIDEN LIBROS PARA BIBLIOTECA

PERTH AMBOY.- La Asociación Puertorriqueña para el Desarrollo Humano forma su biblioteca "Libertadores de América" por lo que pide donaciones de libros en inglés o español que "ayuden a ampliar conocimientos a nuestra comunidad". Los donativos pueden llevarse a su local del 100 First Street en Perth Amboy. Detalles llamando al teléfono (732) 442-1081.

ESTUDIANTES DESTACADOS

UNION CITY.- Dan Fernández, vecino del 199 calle 20 de Union City, estudiante de artes culinarias fue escogido como alumno destacado en la lista del Decano de la Universidad Johnson & Wales de Rhode Island. Por otra parte Ashley Rivera, de la escuela PS 23 de Jersey City ganó primer lugar y bono en certamen de carteles a colores sobre prevención de venenos.

LEONES CUBANOS DEL HUDSON
WEST NEW YORK.- El Club de Leones Cubanos del Hudson patrocinó un certamen de carteles por la paz, entre alumnos de diversas escuelas. Los ganadores recibieron premios y aplausos en presencia de dirigentes del Club, maestros, familiares y amigos. (Foto cortesía de Manuel Reyes).

ELECCIONES EN PRO-CUBA

ELIZABETH.- El sábado 3 de mayo entre 11 AM y 2 PM en su local del 9-13 Morrell Street serán las elecciones para la Junta Directiva de la Asociación Pro-Cuba. La toma de posesión será allí mismo el 18 de mayo.

AYUDA EN TIEMPOS DE ANGUSTIA

JERSEY CITY.- El Instituto de la Familia Puertorriqueña ofrece consejería gratis a los tristes y deprimidos en estos tiempos de angustia, en su lcoal del 40 Journal Square, teléfono (201) 610-1446.

PREMIAN A UN HEROE

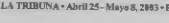
UNION CITY.- Oscar Cabello estaba en la esquina de Summit Avenue y calle Ocho cuando escuchó los gritos de una mujer y vió que un asaltante le había robado su bolso con el dinero de su negocio que iba a depositar. Cabello corrió tras el malhechor y logró detenerlo hasta que llegó la Policía. El Alcalde Stak y los Comisionados Irizarry, Martín, Rivas y Leggiero citaron a Oscar Cabello para felicitarlo.

CIRCULANDO REVISTA IACO

NEW BRUNSWICK.- La revista IACO, guía para los inmigrantes, está circulando con interesante material, incluyendo las leyes que prohiben discriminar en los centros de trabajo. Datos teléfono (973) 472-4648.

LEONES CUBANOS AYUDARON EN TRANSPLANTE DE CORNEAS

WEST NEW YORK.- El Club de Leones Cubanos del Hudson que preside Manuel Acevedo, con un trabajo coordinado por Mignolia Pérez y Lourdes Comas, logró ayudar a cubrir el costo de un transplante de córneas que necesitaba Jorge Valido quien fue operado exitosamente. Las córneas fueron gestionadas por Gleen Mark, representante del Banco de Ojos del Club de Leones, informa Manuel Reyes.





POR LIONEL RODRIGUEZ

¿ES USTED CRISTIANO?
Si usted fue a la iglesia (a cualquier iglesia) durante la Semana Santa recuerde que Cristo criticó muy duramente a quienes dicen ser cristianos pero no dan de comer al hambriento, no cobijan al forastero, no cubren al friolento, no dan de beber al sediento, no visitan ni al enfermo ni al preso. (La Biblia, Mateo 25:42). Si cumple con Cristo, lo felicito.

LA LIBERTAD DE OPINAR
Si yo pensara que todo lo que el gobierno hace es bueno, que todo lo que el gobernante dice es correcto, y que no se debe criticar al que manda...me hubiera quedado en Cuba que es donde rige tal sistema: la indiscutible voz del amo...

LAS ARMAS HORRIBLES
El Presidente Bush envió mil "expertos" a Iraq para que busquen las horribles armas de destrucción masiva que le sirvieron de pretexto para iniciar la guerra. Yo estoy seguro de que tales armas, gases, químicos, etc "aparecerán" en el momento más oportuno...

AHORA SIRIA Y DESPUES...
El Presidente Bush nos dijo que Bin Laden era el autor de los atentados del 9-11-01. Después apuntaron para el canalla Hussein. Ahora el Pentágono y la Casa Blanca asoman a Siria. La cosa es mantener encendido el semáforo de alertas, hasta las elecciones próximas.

CUBA...NO PROBLEM...
¿De Cuba? Oh no, ya el Secretario de Defensa confirmó oficialmente que no hay planes para liberar a la infeliz isla (que no tiene petróleo). Muy pocos protestan por eso. "Hay que ser agradecidos, los que se quejan son comunistas" ladran los perros...

DESDE BAGHDAD A LA HABANA
Con las noticias de Irak pienso mucho en mi patria, Cuba. El Pentágono desempolvó a Ahmad Chalabi, un "líder" religioso chiita que tenía 45 años en el exilio en Europa, lo llevó a una mansión de Baghdad donde le puso una escolta y lo proclamó Administrador municipal como uno de los escogidos para el rescate de la patria. El problema es que en Iraq nadie lo quiere, ni lo recuerda ni lo conoce (sobre todo la juventud). Me hizo pensar en la Cuba post-comunismo y algunos que aquí se creen imprescindibles...

BIENVENIDOS LOS DISIDENTES
Me alegra mucho que el Congresista Charles Rangel rompa relaciones con el dictador y que el New York Times criticara duramente al tirano en un Editorial. Esas opiniones influyen, se divulgan por el país y el mundo, se comentan. Las justas protestas de nosotros los cubanos no van a ninguna parte...

LOS DERECHOS HUMANOS
Miente el régimen cubano cuando califica de "victoria moral" el acuerdo en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra y se equivocan los cubanos que también lo califican así. En realildad la Comisión dictó una resolución flojita, sin calidad, cobarde ante tanta barbarie. ¡En paz descansen las víctimas del comunismo y del capitalismo!

AMIGO DE SUS AMIGOS
La administración Bush interpuso ante la Corte una demanda tratando de anular la orden de un juez inferior que solicita investigar las relaciones entre el Vice-Presidente Cheney y los propietarios y cabilderos de una empresa energética favorecida por el gobierno republicano. Dos jueces, Edwards y Tatel, de la Corte de Apelaciones del Distrito de Columbia tienen el valor de oponerse.

CASTRO ENCARCELA Y FUSILA PERO NO LO CASTIGAN

La Comisión de Derechos Humanos de la ONU se fue con una declaración flojita que evadió cualquier condena al dictador. Una vez más, los intereseses creados y el miedo a los comunistas dirigieron la votación. La disidencia dentro de Cuba y el exilio mantienen sus protestas. Guillermo Estévez, Vice-presidente de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NY-NJ estuvo en Ginebra e informa que el proyecto de Resolución condenando a Cuba por sus atropellos fue derrotado en votación de 31 en contra, 15 a favor y 10 abstenciones. La propuesta de la dictadura contra el "embargo" de EU fue derrotada 26-17-10 y en cambio se aprobó con 24 votos a favor, 20 en contra y 9 abstenciones la Resolución presentada por Perú, Costa Rica, Nicaragua y Uruguay que cita violaciones sistemáticas del régimen comunista a los derechos humanos y pide que una representante PERSONAL del Comisionado reciba autorización para ir a la isla.

DESFILE CONCENTRACION 18 DE MAYO

UNION CITY.- Las Organizaciones Cubanas Unidas de la Zona Norte (OCU) estuvieron en Washington para denunciar la represión contra los disidentes en Cuba, apoyar el embargo, respaldar las tropas de los aliados en Iraq y una demostración frente a la Misión castrista en Manhattan. Acordaron invitar al pueblo a una marcha y concentración el domingo 18 de mayo saliendo a las 3 PM por la Avenida Bergenline desde la calle 59 de West New York hasta el parque "Martí" en la calle 42 de Union City para recordar el aniversario de la República de Cuba el 20 de mayo de 1902 y hacer manifestaciones contra la dictadura comunista, según informan Rolando Ríos y Ricardo Pastrana.

AGENTE DEL G-2 TENIA ENTRADA LIBRE EN LA OFICINA DE INTERESES DE E.U.EN LA HABANA

LA HABANA.- Odilia Collazo es una agente del G-2 que desde 1990 se infiltró entre grupos disidentes cubanos y llegó a presidir su propio movimiento pro-derechos humanos y de obreros oposicionistas pacíficos, que tenía un pase especial para entrar y salir de la oficina de los Estados Unidos en Cuba, según las muchas entrevistas y "pruebas" que está repartiendo a agencias noticiosas del mundo.



CARTA ABIERTA A FIDEL CASTRO POR "UN CIUDADANO DE SEGUNDA"

(Análisis irónico del voto en la ONU)

Comandante:

Creo que debe dar una revisada a los titulares del Granma. Las 13 veces que usted ha sido condenado en Ginebra por violar los derechos humanos, su periódico pone los mismos titulares: "Victoria moral" ¿Cuándo finalmente va a obtener una victoria real?

Todos sabemos que esta vez la cosa estaba complicada. Mandar a fusilar a tres jóvenes por querer irse del país es demasiado. Mire como el Premio Nobel Saramago ya no quiere saber más de usted. Pero no se preocupe que todavía García Márquez lo ama. No deje que su hermano Raúl siga fusilando a la gente que quiere irse. Yo sé que usted está decrépito pero que no se diga que ya no manda en la isla. No me gustó su lloradera para que Bush no le cortara los envíos de dólares fáciles. ¡Así no se lucha contra el imperialismo!. Sí mne gustó su amenaza de que si le corran las remesas usted suelta una estampida de balseros para acá. Aprenda a ser guapo como Saddan.

Sin embargo comandante me llama la atención que solamente Hugo Chávez votó a su favor en América Latina. Ni siquiera su amigo Lula da Silva se atrevió. Pero no importa, lo apoyaron Burkina Faso, Bahrein y Gabón que siguen su lucha contra el imperialismo aunque se callaron la boca cuando lo de Saddan, por si acaso.

Quiero pedirle algo: No deje de mandar a Pérez Roque a la TV de vez en cuando. ES MUCHO MEJOR QUE POTOTO Y FILOMENO. Cuando lo truene, mándelo al ICAIC a hacer películas cómicas. Atentamente, su víctima, un ciudadano de segunda en Cuba.

(Esta carta es cortesía de Jorge Hernández Fonseca)

EL PROYECTO VARELA Y EL FUTURO DE CUBA

(Doce puntos a considerar)

1:- Entendemos que todo esfuerzo encaminado a la erradicación total del sistema dictatorial que esclaviza a la isla de Cuba debe ser estimulado y apoyado por nuestro exilio.

2:- Que el diálogo es una forma civilizada para resolver conflictos entre grupos contendientes, pero siempre que no se renuncie a los valores y principios inherentes a una sociedad que respete el legado patriótico de sus próceres heroicos.

3:- Que la única constitución legítima y legal existente en Cuba es la Constitución de 1940 y que todo proceso democrático debe llevarse a cabo a través de ella.

4:- Que para arribar a un estado de derecho en Cuba tienen que desaparecer de la escena política los Castros y su camarilla gobernante. Hay mucho luto y mucha sangre derramada ;para dialogar con los grandes culpables de la tragedia cubana. Si ellos han sido el problema por 44 años no pueden ser ahora integrantes de una " solución pacífica ".

5:- La Nueva República debe levantarse sobre el honor y el patriotismop de nuestros gloriosos antepasados donde el martianismo y el maceísmo sean los pilares inquebrantables de la Cuba futura.

6:- Que luchar por la libertad e independencia de la patria no es fuero ni privilegio de nadie. Es una responsabilidad colectiva y por lo tanto el exilio no puede estar ausente de la formación de la Nueva República.

7:- No pretendemos gobernar en Cuba, pero jamás renunciaremos en la medida que nos sea posible a contribuir con nuestros esfuerzos a eliminar radicalmene la ponzoña homicida que padece la patria por más de cuatro décadas.

8:- Compartir con el sistema fidelo-comunista en posiciones de menor cuantía sólo serviría para darle un matiz democratizador al actual desastre cubano. Esto nos haría en cierta medida cómplices útiles para prolongar el sufrimiento de la familia cubana.

9:- La dignidad no es negociable. El proclamado " borrón y cuenta nueva " es una afrenta y un bochorno a nuestra condición de cubanos herederos de los grandes hombres y mujeres que hicieron patria en el pasado.

10:- Por mucho arreglo cosmético que trate de hacerse, el comunismo no es compatible con los derechos inalianables del ser humano y los grandes culpables tendrán que pagar por sus crímenes y destrucción de una república que no merecía ese destino.

11:- Aunque el Proyecto Varela ha tenido resonancia en el ámbito internacional por decir algunas verdades a medias de la tiranía cubana, no es la solución, más bien contribuiría a la prolongación del sistema más cruél y abominable que ha sufrido el continente americano.

12:- Por último, seguimos apoyando el embargo hacia Cuba porque creemos firmemente que su derogación ayudaría a la dictadura a conseguir préstamos internacionales y una mayor inversión de capitales extranjeros, (especialmente de los Estados Unidos), y el pueblo de Cuba se quedaría ausente de esos beneficios. Por tanto NO al Proyecto Varela y SI a la libertad y soberanía de la patria. Y esto lo lograremos con la ayuda de Dios.

Dr. Antonio A. Acosta
Presidente de la Delegarión
New Jersey - New York
del Colegio Nacional de
Periodistas Cubanos del Exilio.



CUBANOS PROTESTAN

NEW YORK.- Cubanos acudieron frente a la Misión castrista en la ONU para protestar contra la represión y los fusilamientos en su patria. (Foto Lionel)

BUSH SIGUE DEPORTANDO BALSEROS

MIAMI.- Los guardacostas norteamericanos cumplen las órdenes superiores de perseguir y detener en alta mar cualquier embarcación, balsa, etc con personas que tratan de escapar de Cuba rumbo a Estados Unidos.

La semana pasada otros 20 cubanos interceptados fueron devueltos al régimen comunista en el puerto de Cabañas, Cuba. Eran parte de tres grupos que fueron denunciados por los militares cubanos quienes avisaron a la Guardia Costera de Miami el rumbo de los que buscaban refugio.

EL GRUPO DE PAYA

LA HABANA.- Oswaldo Payá habló en su casa de la capital cubana con periodistas extranjeros y dijo que 80 miembros de su grupo "Movimiento Cristiano de Liberación" que impulsa el Proyecto Varela fueron arrestados en la ofensiva de la dictadura y 53 condenados a penas diversas pero aseguró que "eso no detendrá nuestra oposición aunque el gobierno intente cerrar la puerta a un cambio pacífico pues siente la presión y sabe que recogimos miles de firmas de cubanos que no tienen miedo decir que se le oponen"

[illegible]

WASHINGTON.- Los Congresistas Ileana Ros Lehtinen, Mario y Lincoln Díaz Balart y Roberto Menéndez presentaron a la Cámara de Representantes una Resolución de condena contra la dictadura cubana por la violación de los derechos humanos de su pueblo.

PROTESTAS DEL EXILIO

UNION CITY.- Organizaciones cubanas del exilio hicieron diversos actos de protesta contra las condenas, arrestos y fusilamientos recientes en Cuba denunciando "el ultraje cometido contra el pueblo inconforme" y especialmente la ejecución de tres de ellos: Lorenzo Enrique Copello Castillo, Bárbaro Leodán Sevilla García y Jorge Luis Martínez Isaac, estos por el solo hecho de querer escapar del país.

APOYAN LA LUCHA PACIFICA

NORTH BERGEN.-El Movimiento Revolucionario "30 de Noviembre Frank País" y su colateral dentro de Cuba "Partido Democrático 30 de Noviembre" emitieron una declaración de condena contra "la nueva etapa de terror del régimen cubano" y ratifica su apoyo total "a la estrategia de lucha pacífica dentro de la isla que ha puesto contra la pared al dictador"



LA HABANA.- Elsa Morejón muestra la setencia de prisión que la dictadura impuso a su esposo el médico disidente Oscar El Biscet.



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

• DIOS BENDIGA NUESTROS SOLDADOS • EL ASAMBLEISTA RAFAEL FRAGUELAS SE PASA A LOS REPUBLICANOS • 18 DE MAYO LA CITA ES CON EL Dr. RAFAEL DIAZ BALART EN EL CLUB FOMENTO • RECHAZA EL GOBERNADOR Mc.GREEVEY LA NOMINACION DE ZULEMA FARBER • NOTICIAS RAPIDAS

DIOS BENDIGA NUESTROS SOLDADOS



Se habla y se especula mucho sobre la acción tomada por Estados Unidos y sus aliados, pero esa acción era necesario, pasaron 12 años de espera de que Sadam Hussein se deshiciera de sus armas de destrucción masiva, se enviaron inspectores los cuales fueron una y mas veces engañados, pero el hizo caso omiso a las exigencias de las Naciones Unidas y vemos como el sanguinario y tenebroso Hussein, utilizo esas mismas armas contra su propio pueblo y ciudades colindantes.

Ahora los llamados " pacifistas " la acometen contra el presidente Bush, por haber tomado esa desición, donde estabam los que protestan siempre en contra de las causas justas cuando el brutal asesinato de las 3,000 personas en las Torres Gemelas, Pentagono y los Cuatro aviones, donde estaban sus gritos pidiendo justicia, a Sadam Hussein, se le aviso con bastante tiempo que si no cooperaba con la resolución de las Naciones Unidas y entregaba las armas de destrucción masiva que todos en el Consejo de la O.N.U. confirmaron poseía, la guerra iba, y en diciembre se le dió un ultimatum con la oportunidad de entregarlas y no lo hizo. A los infelices del 11 de septiembre, los miles de hombres, mujeres y niños que murieron esa mañana, nadie le aviso que ese seria el último día de sus vidas, nadie les dijo que en esa radiante mañana en cuestion de minutos dejarian de existir sin haber ellos cometido delito alguno. De esa misma manera Sadam Hussein con sus armas de destrucción masiva, que ya con anterioridad utilizó asesinando a su propio pueblo en 1998, hubiese podido cometer un hecho similar y en una hermosa mañana nos hubiesemos despertados a la horrible realidad de una muerte masiva de mas de un millon de personas. La guerra de Irak fue una guerra justa y necesaria para preservar la humanidad y el mundo libre, una guerra que fue mejhor librarla ahora que no poderlo hacer después.

Desde que el mundo existe es sabido que los regimenes sanguinarios que se dejan crecer incontenìblemente, al final resultan en la perdida de miles de vidas humanas, lo vimos en Hitler, Stalin y otros, pero en los tiempos presentes en vez de miles hubiesesn sido millones. Los Estados no agredió a nadie en esa mañana del 11 de septiembre, su pueblo inocente sufrió el ataque traidor de los que propagan la cultura del odio. Y a esas fuerzas hay que hacerles frente siempre que sea necesario porque el futuro de la humanidad depende de ello.

Nuestras tropas han hecho todo lo posible por savaguardar las vidas de los civiles, se llevó ayuda humanitaria al pueblo Iraqui, y ustedes los llamados Pacifistas, porque no se preguntan el motivo por el cual Sadam Hussein no evito esa guerra. Se acusa a los Estados Unidos de que se haran dueños del petroleo y nada mas lejo de la verdad, inesacto y estupido; el ingreso del petroleo iraqui, por acuerdo de los Estados Unidos y sus aliados se destiñarán a un fidecomiso de la O.N.U. para que a traves de el se beneficie al pueblo Irak y de esa forma vuelva a renacer la nación que era antes de Hussein. ¿ Entonces porque no se habla de esto ? porque no se habla de los asesinatos del ejercito de Sadam contra los soldados de la coalición cuando son capturados.

Como bien dijera nuestro presidente Bush, el momento es de unión, basta ya de tanta habladuría, el pueblo iraqui bendice nuestras tropas por darle su libertad, nuestra pluma y nuestra voz, debe levantarse siempre para unir, no para destruir y nos corresponde como a ciudadanos de esta nación apoyar la desición del presidente.

Dios bendiga nuestros soldados y Dios bendiga a nuestro presidente George W. Bush.

EL ASAMBLEISTA FRAGUELA SE PASA A LOS REPUBLICANOS

Una noticia que ha causado gran sorpresa en la arena política del Condado Hudson y tiene a todos asombrados, (incluso al Gobernador Mc.Greevey) es el salto que dió el conocido Asambleista Rafael Fraguelas al partido Repúblicano, después de haber estado en el Partido Demócrata por muchos años y donde ocupó posiciones como Comisionado y Asambleista, ya que Fraguelas fue eliminado por la maquinaria Democrata para su reelección como Asambleista, y decidió ingresar el el Partido Repúblicano ahumentando asi un voto mas en el caucus Republicano de la Asamblea, pero tal parece que no sera por mucho tiempo, ya que Fraguelas correra para el Senado por el Distrito 33 de una población de un 57. 5 % de Hispano con grandes posibilidades de triunfo, y quien esta obteniéndo gran respaldo de repúblicanos y de demócratas, y es casi seguro que Fraguela haga historia en las próximas elecciones al salir electo derrotando al Senador Benny Kenny. Que bien se la esta cobrando Fraguelas por esta traición de la maquinaria democrata.

MAYO 18, LA CITA ES CON EL Dr. RAFAEL DIAZ BALART EN EL CLUB FOMENTO

Te invitamos a que digas presente en el Club Fomento del 522 de la calle 38 en Union City, New Jersey el Domingo 18 de Mayo a la 1:00 de la tarde para rendirle un tributo al Dr. Rafael Díaz Balar, el que nos traerá un emotivo mensaje sobre la fecha patriotica del 20 de mayo, como reconocimiento a sus mensajes del año 1955 y 1956 que lo convierten como el profeta que nos dijo la mas certeras de las verdades, la traición del loco endemoniado a su tierra natal.

Invitan sus amigos del 59: Comité 20 de Mayo: Comité Pro-Libertad de Eduardo Arocena e Hijos de Banes. Habrá un refrigerio y la engtrada es completamente gratis.

RECHAZA EL GOBERNADOR LA NOMINACION DE ZULEMA FARBER

Indudablemente que esto es una bofetada del Gobernador Mc.Greevey a la comunidad Hispana, dijo el Congresista Robert Menéndez, un fuerte support de la nominación de Zulema Farber, no puedo creerlo, Mc.Greevey ha tenido la oportunidad de que una Hispana de la raza de color, sea la primera en haber sido nominada para el State Supreme Court, ya que Farber es una profesional sumamente capacitada que cuenta en su haber una gran experiencia.

Esto ha traido como consecuencia que la comunidad hispana repudie la acción del Gobernador..

Y como si fuera poco en una accion que demuestra poco sentimiento y conmpación del Gobernador, eliminara el programa PAAD creado por la entonces Gobernadora Christine Whitman que le brinda medicinas a las personas mayores (senior citizens) y retirados a un costo de $ 5.00 eliminando de ese modo a mas de 16,00 personas del programa y poniéndolos en el Senior Gold en el cual el costo es de $ 15.00 por receta. Esto representa un aumento de un 200 % a una de las clases mas necesitadas del estado. También Family Care ", creado durante el gobierno de la Whitman y que ofrece seguro médico a un costo minimo de $ 25.00 a aquellas familias cuyo salario era menor de $ 34,900 anuales y de cuyo programa se benefician infinidades de hispanos que no califican para el Medicaid o Welfare, y que sus recursos no le permiten afrontar el alto costo de los seguros medicos.Hay dinero para dar puesto a contribuyentes politicos, pero no para mantener los servicios al pueblo. Tomen nota señores a la hora de pasar cuenta y ejercitar su voto.

NOTICIAS RAPIDAS..............

MUERTES Y CONDENA, el régimen sanguinario del dictado Fidel Castro, en los últimos dias ha recrudecido el terror en la isla esclava, fusilando a tres ciudadanos que trataron de salir del país, buscando la libertad, acto que ha tenido la repulsa del mundo, asi como las condenas impuestas a los disidentes como medio de callar las denuncias al mundo libre .... BRIGADA 2506 valientes cubanos llenos de patriotismo y esperanza que lucharon con extraordinario valor enfrentandose a los efectivos del dictador PRESOS POLITICOS CUBANOS, quienes han sabido cumplir condenas por la defensa de la patria amada, ellos no seran reconocidos por los hombres, pero sí, en el espiritú de la patria seran reconocidos por siempre. Mi Respeto y Admiración por estos hombres y mujeres .... PRO - CUBA DE ELIZABETH, celebrará sus elecciones el Sábado 3 de Mayo del 2003, en su local social del 9 - 13 Pro - Cuba Street (antes Morell St) entre las 11:00 a.m. y las 2:00 p.m.. La toma dfe poseción de la Junta Directiva electa para el 2003 - 2004 tendrá lugar en su local social el Domingo 18 de Mayo en la conmemoracion del Aniversario de la Instauración de la República de Cuba el 20 de Mayo de 1902. Para ese acto se invita a todos los socios, familiares y amigos de Pro - Cuba ....UN ASCO RADIAL SON LOS PROGRAMAS de " GISELA Y COCO " y ' EL VACILON DE LA MAÑANA "donde la falta de respeto al radioyente es mucha, en mas de una ocación hemos protestado de estos programas indecentes, pero la gerencia de la emisora dice que los mismos tienen muy buen " ratting " en aquellas personas que le gustan esas groserias, nada que se ha perdido el buen gusto, la educación y el respeto que es lo mas esencial en un locutor .... MUJERES HACIENDO HISTORIA, en dias pasados la Comisión Estatus de la Mujer del Condado Bergen, celebró con gran participación pública el Mes de la Mujer con una gran recepción, llamado " Mujeres Haciéndo Historia ",donde se le rindió un merecido reconocimiento a todas las mujeres Jueces del Condado, entre las que se encontraba la primer Juez Hispana en la Corte Superior de Bergen, Hon. Estela Cruz, luego hubo un " Testimonio Público " donde varias mujeres del estado declararon sus preocupaciones sobre problemas que afectan a las mujeres. Estaban presente escuchando estas interesantes declaraciones, la Asambleista Annie Allen, Directora del Departamento de Servicios Humanos de Bergen, la Asambleista Demócrata del Distrito 37 Loretta Winberg y la Asambleista Repúblicana Rose Hech del Distrito 38, quienes quedaron muy impresionadas por el programa y felicitaron a todos los miembros de la Comisión por la excelente labor realizada, nos informo la Comisionada Clara Nibot.......................... Y RECUERDE QUE LA ORGANIZACION Repúblicana del Condado de Bergen celebrara su fiesta anual bailable, el Domingo 18 de Mayo de 5:00 a 10:30 p.m. en los elegantes salones de " FIESTA " de la ruta 17 .... Y esto es todo por hoy amigos, gracias por leerme y que Dios me los bendiga.

APOYAMOS LA MARCHA DEL EXILIO CUBANO, PARA PROTESTAR DE LAS PERSECUCIONES, FUSILAMIENTOS Y CONDENAS DEL REGIMEN SANGUINARIO DE FIDEL CASTRO, CONTRA NUESTROS HERMANOS QUE SUFREN EN LA ISLA ESCLAVA

POR: JOSE DOMINGUEZ



FRATERNALES

MASONES RECORDARON A CESPEDES CON ACTO EN LA GRAN LOGIA DE CUBA

En el templo de la Gran Logia de Cuba en La Habana y ante gran concurrencia se desarrolló un acto dedicado al 184 natalicio del Padre de la Patria cubana, Carlos Manuel de Céspedes, uno de los masones que inició la lucha por la independencia. El evento fue presidido por el Venerable Gran Maestro Fernando González Padrón y habló el Dr José M. Collera Vento.

DIA DEL AJEF

El 8 de mayo se festeja el Día del AJEF (Asociación de Jóvenes Esperanza de la Fraternidad), la juventud masónica de Cuba, fundada en febrero de 1936, creación del Hermano Fernando Suárez Núñez (quien era ciego). La primera Logia "Esperanza" tuvo como Gran Maestro al Hno Dr Gabriel García Galán. El régimen comunista la prohibió. Como cada año, habrá una tenida blanca (audiencia pública) para celebrar el Ajefismo el domingo 4 de mayo en la Benemérita Logia "Miguel Teurbe Tolón".

DIA DE LAS MADRES

El domingo 11 de mayo (Día de las Madres) la Logia "Unida 21" de los valles de NY efectuará su comida tradicional. Los Hermanos y amigos interesados en asistir deben llamar al Hno Francisco Alfaya al (914) 963-4456. Donación $25 p/p.

COMIDA ANIVERSARIO

La B. Logia "Miguel Teurbe Tolón" efectuará su comida aniversario el domingo 18 de mayo. Los amigos y hermanos interesados en asistir favor llamar a los Hnos Rubén Toledo (201) 991-2044 o Rolando Toro (201) 861-4822. Donación $35 p/p

LOGIA ESPERANZA

La Benemérita Logia Esperanza nos informa que, de acuerdo con su reglamento, no efectuará sesión el domingo 11 de mayo "Día de las Madres" por lo que la próxima sesión será el domingo 25 de mayo.

ORDEN CABALLERO DE LA LUZ

El 20 de abril de 1873 en la ciudad de Filadelfia, convocados por el Hno José González Curbelo, se reunieron un grupo de masones cubanos a fin de fundar una institución con el nombre de "La Luz" con el propósito de luchar por la independencia de nuestra patria. Se eligió como Venerable de la misma a dicho Hno José González Curbelo. En una segunda reunión el 26 de abril se acordó la constitución y adoptaron el nombre de "Caballero de la Luz" en honor al sabio cubano José de la Luz y Caballeros y el 9 de mayo comenzó la Orden como tal con la iniciación del primer profano, el alemán Frank Hartmann.

DESAYUNO FRATERNAL ANIVERSARIO

La Gran Logia del Norte de la Orden Caballero de la Luz celebrará el 130 aniversario de la fundación de la Orden con un desayuno fraternal el domingo 4 de mayo en el restaurant "Amistad" de Union City.

GRAN LOGIA DE LAS ANTILLAS

Esta Gran Logia efectuó su sesión de elecciones en los valles de La Florida, resultando electo Gran Maestro el Hno Pablo Noel Rodriguez. Nuestros saludos fraternales.

BENEMERITA LOGIA TEURBE TOLON

El 3 de marzo de 1968 en los valles de West New York se fundó la primera Logia cubana en el estado de New Jersey. Su primer Venerable Maestro el Hno Bienvenido Cueto, destacado luchador por la libertad de Cuba y como Secretario el Hno Dr José M. Alfonso, hoy residente en La Florida. Esta Logia ha tenido una actuación muy destacada en mantener la lucha por la liberación y al mismo tiempo las actividades fraternales.

LOGIA HERMANOS UNIDOS

NEW YORK.- La Logia Oddfellow Hermanos Unidos celebró tenida blanca con la presencia de hermanos de diversas órdenes, familiares y amigos para recordar el nacimiento de la Orden en Puerto Rico el 6 de abril de 1909. (Foto por Rafael Herrera)

Tres de sus miembros han sido presidentes de la Federación de Masones Exilados "Cuba Primero" : Bienvenido Cueto, Orestes Alvarez y Eladio Valdés Cuéllar. Su actual Venerable Maestro es el Hno Orlando Rodríguez quien ha desarrollado una extraordinaria labor. Felicitaciones y adelante.

LISTADO DE LOGIAS 2003

Recibimos la publicación anual "List of Lodges 2003" correspondiente a las grandes logias del mundo, con notas sobre la reorganización de la Masonería en Rusia y otros paises del antiguo imperio comunista. La Gran Logia de Inglaterra es la mayor con 8,500 logias. Gales y Escocia tienen sus propias Grandes Logias. Londres es la ciudad con más logias, 1,600 y Sao Paolo, Brasil, con 200, la que más logias tiene en América Latina.

PENSAMIENTO DEL DIA

"Si tienes un hijo: hasta los diez años, sé su maestro y que te respete; hasta los 20 años, sé su padre y que te ame y hasta la muerte, que te respete y seas su amigo".

Cortes de Fondos en NJ

100,000 HISPANOS PERDERAN SERVICIOS

Por Lionel Rodriguez

WEST NEW YORK, NJ.- Cien mil hispanos van a perder pronto los servicios que reciben a consecuencia de cortes de $2 millones en el presupuesto del estado de New Jersey que afectan directamente a organizaciones puertorriqueñas y latinas que operan 68 programas, y de las cuales tres tendrán que cerrar sus puertas en Trenton, Willingboro y Vineland según denuncia la Asociación de Directores Hispanos (HDA).

"Al mismo tiempo que la población hispana crece velozmente en New Jersey el nuevo presupuesto apunta a recortes que los dañarán mucho", señala Daniel Santo Prieto, director de la HDANJ agregando "cada sector de la comunidad se verá afectado, desde las madres solteras, los niños de los barrios pobres, centros de cuidado infantil, víctimas de violencia doméstica hasta los que quieren aprender Inglés, estos cortes no perdonan a nadie".

La HDNJ se auto-describe como una "sombrilla" que ampara a 29 organizaciones que sirven a 600,000 clientes. Hicieron un estudio según el cual, cien mil hispanos van a perder los servicios que hoy reciben y tres instituciones tendrán que suspender completamente sus operaciones: Mercer County Hispanic Association de Trenton, la Asocación Cultural Hispanoamericana de Willingboro y la Casa PRAC de Vineland..

Calificando la situación como "encrucijada peligrosa", el reporte afirma que "serán enormes los costos humanos" y añade: "En el año 2001 los hispanos eran el 14% de los habitantes de New Jersey y siempre han recibido pocos fondos para sus instituciones pero ahora las reducciones solicitadas por el Gobernador McGreevey se traducirán en un daño enorme, teniendo en cuenta que corta $1,300,000 al Centro para Investigación y Desarrollo de Política Hispana, lo cual pone en peligro su capacidad operativa, además de eliminarle $500,000 a la Oficina de Salud para las Minorías y $200,000 al Centro de Recursos para la Mujer Hispana". Los que deseen copias del documento pueden llamar a Santo Prieto al teléfono (732) 828-7606. Una propuesta congelación de fondos estatales afectará al Medicaid, con lo cual por lo menos 70,000 pacientes serán excluidos del Programa de Cuidados Familiares dirigido a familias pobres. La encuesta de HDA identifica a varias de las organizaciones hispanas que prestan servicios al pueblo puertorriqueño y latino:

"El Primer Paso", agencia de Dover donde 140 clientes perderán los servicios de cuidado familiar; "Organización de Asuntos Hispanos" del condado Morris, ubicada en Dover, donde despedirán a cuatro empleados y cortarán la atención a 1,600 clientes que reciben atenciones de transporte y otras; la agencia PROCEED de Elizabeth sufrirá daños en sus cinco programas para niños, jóvenes y prevención de drogas; la agencia CURA de Newark puede perder su programa juvenil de lectura; FOCUS de Newark tiene en peligro cuatro programas para las minorías; "La Casa Don Pedro" de Newark perdería 1,200 clientes de servicios diversos y los exámenes de diabetes que sirven a 4,000 pacientes; el Centro de Información Hispano de Passaic enfrenta la supresión de servicios juveniles y comunales; la organización IACO de Passaic que educa a inmigrantes y publica una guía tendrá que reducir sus funciones; el Centro Multipropósito Hispano de Paterson perdería parte de los servicios a familias, referencias, consejería, lectura y supervivencia; en West New York, la North Hudson Community in Action despedirá a dos empleados y verá congelados sus fondos actuales para medicina y familias dañando a 3,800 clientes.

La lista de afectaciones por recortes de fondos continúa con el Centro de Asuntos Hispanos del condado Monmouth en Asbury Park, donde tres personas perderán sus empleos y cientos se quedarán sin servicios; en la Junta de Acción Puertorriqueña de New Brunswick peligran siete programas populares; la Asociación Puertorriqueña para el Desarrollo Humano de Perth Amboy tendrá que dejar de atender a 8,500 clientes de 11 programas; "Puerto Rican Unity for Progress" de Camden tiene en el aire tres programas y despedirá a cuatro empleados; el Centro de Familias Hispanas de Camden despediría a nueve empleados; el Comité Puertorriqueño de Acción Comunal del condado Salem en Penns Grove perderá ocho empleados y 9,000 clientes. La CASA PRAC de Vineland podría verse obligada incluso a cerrar sus puertas. Otras familias serán perjudicadas por cortes de dinero en el Centro Comunal Hispano de Landisville, "Servicios Latinos del condado Burlington" en Mount Holly, la Asociación Hispana del condado Mercer en Trenton, la Sociedad Cultural Hispana SASCA de Willingboro. A todo esto el Gobernador James McGreevey responde: "Heredamos un gigantesco déficit de la administración republicana y tenemos que bregar con eso y con la mala situación económica en que han caído el estado y el país desde que los republicanos llegaron a la Casa Blanca".



★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



"CAZANDO A PAPI" EN PANTALLA

En los cines de New Jersey, Florida y estados aledaños la comedia "Chasing Papi" protagonizada por Roselyn Sánchez, Jaci Velásquez y Sofía Vergara con Eduardo Verástegui en el papel del "Papichulo". Los latinos debemos ir a ver la película, que no es para un Oscar pero se pasa un buen rato divertido, y así apoyamos a nuestros artistas en Hollywood, que lo necesitan y merecen.

HIJO DE GATO CAZA RATON

Es interesante que en producciones cinematográficas los actores mexicanos reconocidos comiencen a recibir promociones a nivel protagónico al lado de figuras notables. En el caso de Angélica Aragón, que es hija del conocido actor y compositor "Ferrusquilla", se puede mencionar que se trata, efectivamente, de una primera actriz de los espectáculos en México que en 1964 obtuvo reconocimientos por su trabajo, estuvo nominada en la terna del Premio Ariel en la categoría de actriz de cuadro por la película "Ambar" de Luis Estrada y ganó esa estatuilla por su trabajo en "Novia que te vea" de la cineasta Guita Shyften. Anteriormente Angélica recibió otros reconocimientos y premios por su labor en películas de Felipe Cazals y de Juan Antonio de la Riva. Se reconoce a esta primera actriz mexicana por su talento creativo, caracterizaciones diferentes, de diversos sectores sociales, edades y por su amplio reconocimiento nacional en teatro y televisión. Seguramente los lectores de LA TRIBUNA la recuerdan en la telenovela "En carne propia" al lado de Gonzalo Vega, Patricia Reyes, Edith González, Eduardo Yañez. En una palabra, Angélica Aragón es una estrella completa.

VON MARIE MENDEZ

Leemos: "Cuando Von Marie Méndez llegó a San Juan Puerto Rico procedente de Ponce (hace muchos años) trajo en su mente un pequeño cofre de sueños que tan solo ella sabía. Hoy aquellos sueños tomaron forma y dejaron de ser ilusiones para convertirse en realidades. Van Marie quería ser feliz y lo logró. De igual forma quería alcanzar cierta estabilidad para ella y sus hijos y también lo logró. Es una figura popular en Puerto Rico y dice: "Ha sido muy duro, muy difícil, pero siempre tuve fé en que si obraba con ahínco y buena voluntad tendría una bonita recompensa, pero no puedo ocultar que hubo momentos en donde llegué a pensar que el camino a seguir era otro y que tendría que alejarme de la actuación".

CUENTOS DE DON CHEO

Clara A. García escribió un libro titulado "Cuentos de Don Cheo" que es maravilloso. Hay muchos cuentos interesantes. A Clara le agradecemos su envío pero también queremos agradecerle la dedicatoria que nos puso y que dice: "Al Sr Morán Mariño, comentarista laborioso, valioso y muy leído, dedico esta publicación de relatos que nos hacía mi padre, de su infancia y que hoy presento como cuentos costumbristas del siglo XX, con mi felicitación por su contribución valiosa sobre espectáculos y las personas relacionadas con ellos y también por su cumpleaños". Firmado, la autora Clara A. García. (Mil gracias estimada Clara, te lo agradecemos).

HISPANAS AL BALLET AMERICANO

La cubana Xiomara Reyes y la argentina Erica Cornejo actuarán como solistas este año con el American Ballet Theatre en el Metropolitan Opera House de New York y en otros escenarios. Xiomara nació en Cuba, estudió ballet en La Habana, fue solista del grupo juvenil del Ballet Nacional y en 1994 se unió al Ballet Nacional de Bélgica, trabajando después para Ballantine hasta que en el 2001 ingresó al American Ballet Theatre con el cual ha desempeñado estelares papeles. Erica Cornejo nació en Argentina donde estudió ballet desde que tenía 9 años de edad, en 1994 se unió al Ballet Argentino de Julio Bocca y en 1998 a la compañía AT Studio donde su hermano Herman es solista. Para boletos en Metropolitan Opera llamar al teléfono (212) 362-6000.

"AUN HAY SANGRE"

Por Leonora Acuña de Marmolejo

Hoy es abril y el campo está arropado
por el manto argentado de la diva
que aún ve deshojar el lirio sacro
¡profanado el santo cáliz!

Del vernal equinoccio es luna llena
y mi alma vaga estremecida así
recordando que cruento el sacrificio
fue perpetrado el plenilunio aquel,
veinte siglos atrás de oprobio humano
en que la fiera devoró al cordero
sin comprender que el corazón sangrante
¡se derretía en dolor para salvarle!

Hoy es abril y tras de mi ventana
salpicada de sangre veo la alfombra,
aún pasan corderos perseguidos
por la fiera que no se sacia nunca....

TEATRO Y MUSICA

Sabado 3 de Mayo, 7:30 p.m. NEWARK SYMPHONY HALL, Presentación "MUJER, UNA NOCHE DE TEATRO Y MUSICA" celebrando el papel de la mujer en las Artes Hispanas. Extracto de una novela polémica sobre la realidad cubana de hoy, su falta de libertad y atropellos, basada en la vida de la escritora PAULINA FATIMA, exiliada desde el año 1994 en España y ahora en New Jersey. Tickets a la venta en el Newark Symphony Hall (908) 301-9496.



ESCRITOR CUBANO GANA DOS GRANDES PREMIOS

CORAL GABLES, FL.- Nilo Cruz de Matanzas, Cuba, con familia en New Jersey y Miami y residencia en New York, acaba de ganar dos valiosísimos galardones nacionales por su obra "Anna in the Tropics": el premio Steinberg de la Asociación Americana de Críticos de Teatro y el Premio Pulitzer de Teatro. Su obra se desarrolla en el ambiente cubano del siglo XIX en Ibor City, el barrio hispano de Tampa y fue comisionada por el Nuevo Teatro de Coral Gables, Florida. En septiembre la obra de Nilo Cruz podrá verse en el Teatro McCarther de Princeton, NJ. Su madre, Tina Cruz, vive en Miami y va a cumplir 80 años de edad. Su padre, fallecido en Miami, trabajó en una peletería de Matanzas, Cuba. Actualmente Nilo es profesor en la Universidad de Yale aunque tiene su casa en Manhattan. ¡Felicidades!

TEMAS Y CONCEPTOS

Por: Gladys Campaneria

"EXIGIMOS FUERTE CONDENA AL REGIMEN CASTRISTA"

De nuevo comenzaron en Cuba los fusilamientos y las altas condenas a hombres y a mujeres en las prisiones castristas.

El periodismo ha sufrido un fuerte golpe que ha amordazado la noticia enclaustrada trás las rejas de una prisión, ya que a los periodistas opositores los han sentenciado a largos años de condena, únicamente por decir la verdad que el régimen calla.

A los disidentes también los han condenado a muchos años de prisión por no estar de acuerdo con el sistema, y esa actitud, molesta al paranoico tirano horriblemente.

No obstante, ante esta grave situación, nada se puede predecir; tal parece que siempre hay una mano que se mueve por bajo cuerda, para no darle fin al régimen comunista de Castro.

Y no se pude predecir, repito, cuando la Comisión de Derechos Humanos del 17 de abril / 03 rechazó la enmienda de Costa Rica que condenaba la represión de los disidentes en Cuba, y reclamaban la liberación inmediata de los opositores encarcelados (con 31 votos den contra, 15 a favor y 7 abstenciones).

Pero como las noticias cambian por segundos, ahora dice: "Cuba reacciona con ir a la resolución de la ONU: Todos, desde la Unión Europea, Costa Rica, Chile y México, son calificados de vasallos de Washington. Esto, a pesar de que la resolución solamente pide que Cuba permita la entrada de una relatora de Derechos Humanos de la ONU.

Estados Unidos y la Unión Europea querían una resolución más dura en vista de la reciente ola de encarcelamientos a decenas de opositores.. Mientras la OTAN no apoya la resolución presentada por los gobiernos de Perú, Uruguay y Costa Rica, y califico a la Unión Europea de "servil", pues no mantiene una posición independiente de los intereses estadounidense.

Por otro lado México está muy proocupado por la situación que guardan los Derechos Humanos en Cuba, pero también está a favor de que le levanten el Embargo a la Isla.

¿Por fin de qué lado está México?, porque en el medio siempre no se puede estar para quedar bien con Dios o con el diablo.

Y bueno, que a tal punto ha llegado la situación que el Premio Nobel de Literatura José Saramago decidiera "romper" con Cuba y según la televisión oficial cubana dijo: Que se atreviera a darle consejos a ellos. También el régimen cubano tilda a Aznar de "Sargento Político" de Washington.

"Y mientras el barco de Castro se hunde, continuamos nosotros navegando".

Por lo tanto, los Exiliados Cubanos agradecemos el voto de Costa Rica, Perú, Uruguay, Gatemala, Paraguay y Chile en la Comisión de los Derechos Humanos y condenamos a Fidel Castro y su régimen por los tres fusilamientos y las condenas a periodistas y disidentes por la violación de los Derechos Humanos a los Ciudadanos Cubanos indefensos en la Isla.

"UN PUEBLO MANSO Y AGUANTON"

POR MANUEL VAZQUEZ PORTAL

CUBANET.- Manuel Vázquez Portal, quien milita en Cuba (DENTRO de Cuba) en el grupo disidente "Decoro" y escribe para la red Cubanet, dice: "Me siento parte de un pueblo aguantón y manso, un pueblo incapaz de rebelarse porque lo han embobecido, drogado con promesas inalcanzables. Mi pueblo vive hambreado y lo tolera; mi pueblo vive sin libertades políticas y lo soporta; mi pueblo vive hacinado en casas en mal estado y lo aguanta, mi pueblo no puede elegir el tipo de educación que desea para sus hijos y se cree beneficiado porque son gratis, mi pueblo no puede opinar y calla y lo acepta, mi pueblo es discriminado en balnearios y hoteles porque no tiene divisas y lo consiente, mi pueblo no puede viajar libremente y lo asimila, mi pueblo vive una vida prestada por las fuerzas gobernantes y lo acata. El secreto de la perdurabilidad del régimen cubano es que se ha convertido en el único proveedor, que ha hecho creer a mi pueblo que lo defiende y lo protege por medio de ser el único que da medicinas, empleo, premio y castigo, a cambio del miedo a rebelarse".

ABOGADOS HISPANOS ROMPEN CON McGREEVEY

TRENTON, NJ - La Asociación de A[illegible] [illegible] Abogados Hispanos [illegible] diferencia con [illegible] ayer [illegible] "ma[illegible] de [illegible] McGreevey [illegible] rechazar [illegible] nombramiento de [illegible] como [illegible] de la Corte Suprema [illegible] pérdida [illegible] la comunidad [illegible] y provocando la ruptura de [illegible] relaciones que [illegible] Gobernador quien, tras aparentar que [illegible] hispana [illegible] la [illegible] capacidad profesional a última hora con alegatos muy flojos, decidió inclinarse en favor de otra persona, lo cual rompe el consentimiento que dábamos por hecho y las promesas de [illegible] nombramientos de [illegible] hispanos [illegible] en altos cargos estatales, una participación que nuestra gente merece, que se le debe [illegible] mucho tiempo [illegible] porque [illegible] Gobernador [illegible] "el voto latino" dice en parte la declaración que agrega: "Sabemos que hay muchos candidatos [illegible] "gentes de color" [illegible] abogados negros [illegible] No nos oponemos a la actual designación pero sí tenemos que cuestionar públicamente por qué el Gobernador desestimó a la Dra Farber utilizando argumentos que [illegible] como [illegible] inexplicables "[illegible] que preguntamos si el Gobernador y su administración desean sinceramente trabajar con nosotros y por ahora le recomendamos [illegible] a la comunidad hispana [illegible] como una fuerza que realmente contribuye [illegible] con el país, como le haremos saber hoy mismo durante la reunión del Consejo estatal."





ANIVERSARIO DE FOCUS NEWARK - Durante la gala aniversario de la agencia de servicios FOCUS, el Director Casto Maldonado entregó sendos reconocimientos a Candy Torres, Oswaldo Fierro, Maria Melendez, Jeannette Ramos, Iris Martinez Arroyo y Rene O Deida (Foto Linares)

HOMENAJE A LIONEL RODRIGUEZ NEWARK - La Asociación de [illegible] Portadores de NJ ofreció un homenaje a Lionel Rodríguez, placa en mano, Director de LA TRIBUNA "por sus servicios a las comunidades" (Foto Enrique Linares)

✞ EPD ✞ CARLOS M. FERRER

El pasado Martes, 1ro. de Abril del 2003 el muy destacado empresario Sr. Carlos M. Ferrer propietario de la Agencia Ferrer y muy conocido en Elizabeth, NJ. Fue velado en la Funeraria Krowicki McCracken. Le sobrevive su esposa Daisy, su hijo Rock y sus hijas Daisy Kennedy y Mayra Sheehy, sus hermanos Julio Collazo y Norris, sus hermanas Aida Ibarria, Noelia Capiro y Rene Ferrer. LA TRIBUNA expresa su pesame a toda la familia. EPD

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN PRIMARIA

POR LA PRESENTE SE SIRVE NOTIFICACION de la Elección Primaria que tendra lugar Martes, el 3 de junio del 2003 en el horario de 6:00 a.m. a 8:00 p.m. con el fin de NOMINAR a los candidatos a votacion para la proxima Eleccion General, y para la elección de miembros del Comite Democrata del Condado

LAS NOMINACIONES PARA LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS A SER OCUPADAS SON:

1 SENADOR ESTATAL	Término de 4 años
2 MIEMBROS DE LA ASAMBLEA GENERAL	Termino de 2 años
2 PROPIETARIOS ABSOLUTOS	Termino de 3 años
1 COMISIONADO DEMOCRATA DEL CONDADO/DIST. ELEC	Término de 2 años
1 COMISIONADA DEMOCRATA DEL CONDADO/DIST. ELEC.	Término de 2 años

LAS NOMINACIONES PARA LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS MUNICIPALES A SER OCUPADAS SON

CARTERET	Dos (2) Concejales Municipales	Termino de 3 años
CRANBURY	Dos (2) Comisionados Municipales	Termino de 3 anos
DUNELLEN	Alcade	Termino de 4 años
	Dos (2) Concejales Municipales	Término de 3 años
EAST BRUNSWICK	NO CARGOS MUNICIPALES	
EDISON	Cuatro (4) Concejales Municipales	Termino de 4 años
HELMETTA	Alcade	Termino de 4 años
	Dos (2) Concejales Municipales	Término de 3 años
HIGHLAND PARK	Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Concejales Municipales	Término de 3 años
JAMESBURG	Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Concejales Municipales	Término de 3 años
METUCHEN	Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Concejales Municipales	Termino de 3 años
MIDDLESEX	Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Concejales Municipales	Término de 3 años
MILLTOWN	Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Concejales Municipales	Término de 3 años
MONROE	Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Concejales Generales Municipales	Término de 4 años
NEW BRUNSWICK	NO CARGOS MUNICIPALES	
NORTH BRUNSWICK	Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Concejales Municipales	Término de 3 años
OLD BRIDGE	Alcade	Termino de 4 años
	Tres (3) Concejales Generales Municipales	Término de 4 años
PERTH AMBOY	NO CARGOS MUNICIPALES	
PISCATAWAY	NO CARGOS MUNICIPALES	
PLAINSBORO	Dos (2) Comisionados Municipales	Termino de 3 anos
SAYREVILLE	Alcade	Término de 4 anos
	Dos (2) Concejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH AMBOY	NO CARGOS MUNICIPALES	
SOUTH BRUNSWICK	NO CARGOS MUNICIPALES	
SOUTH PLAINFIELD	Dos (2) Concejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH RIVER	Alcade	Termino de 4 años
	Dos (2) Concejales Municipales	Termino de 3 años
SPOTSWOOD	NO CARGOS MUNICIPALES	
WOODBRIDGE	Alcade	Termino de 4 años
	Cuatro (4) Concejales Generales Municipales	Término de 4 años

ATENCIÓN A LOS VOTANTES QUE HAN CAMBIADO DE DOMICILIO

[illegible] registrado en una [illegible] de este Condado y se [illegible] Concado [illegible] presento [illegible] residencia [illegible] de Registro [illegible] del Condado [illegible] Primaria. El dia [illegible] deberá presentarse en [illegible] distrito electoral [illegible] votación.
[illegible] recibirá por correo una papeleta de muestra. Si no la recibe siga las [illegible] Registracion [illegible] antes del día de las elecciones.
[illegible] los 29 días [illegible] de junio del 2003, deberá completar un [illegible] para poder votar [illegible] Condado durante los 29 días previos [illegible] residencia anterior.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

[illegible] de 1984 [illegible] Acceso [illegible] votación para Ancianos y las Personas Incapacitadas [illegible] Telefónica [illegible] TDD [illegible] la Division Electoral del Departamento de [illegible] Trenton, NJ. Todas las personas que deseen usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-792-8039. Junta de Elecciones 732-9[illegible]-8364.
Una persona incapacitada tiene el derecho a votar [illegible] ausente o hacer asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe o el agente de ese jefe u oficial o agente de su [illegible]. Violaciones a lo de arriba deberan ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex 732-745-347[illegible].
Las personas que no puedan asistir a las urnas debido a una incapacidad física permanente o temporal pueden pedir una solicitud para votar en ausencia llamando a la oficina del Secretario del Condado al telefono 732-745-4202, TDD# 732-246-5553

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Robert Reck, Presidente
Daniel E. Frankel, Comisionado

Robert J. Lecky, Secretario
Comisionado de Inscripción
Sylvia Engel, Comisionada



ASOCIACION MUJERES CUBANO-AMERICANAS

NORTH BERGEN.- El Congresista Roberto Menéndez asistió al banquete anual de la Asociación Nacional de Mujeres Cubano Americanas que preside Xiomara Sánchez donde recibieron el premio "Elena Mederos" Esther Sánchez Grey Alba, Célida Villalón, Silvia Correa Abbto y Malín Falú.

HOMENAJE A ALBIO SIRES

WEST NEW YORK.- North Hudson Community Action Corporation ofrecerá un homenaje al Alcalde y Asambleista Albio Sires durante su cena de gala el sábado 3 de mayo en el Hilton de Hasbrouck Heights. Los detalles llamando al (201) 866-8510.

SE MUDA UNITED CEREBRAL PALSY

NORTH BERGEN.- La organización United Cerebral Palsy que desde 1985 funcionaba en Kennedy Boulevard y calle 88 se muda para el 721 Broadway en Bayonne afectando a unos 20 empleados y los servicios que presta en esta ciudad.

✝

EPD
JUANA RODRIGUEZ

UNION CITY.- A la edad de 102 años falleció en el Hospital Palisade la Sra Juana Rodríguez, nativa de Baracoa, Cuba, a quien sobreviven su hijo Marcos Cerice, 9 nietos, 11 biznietos y 4 tataranietos.

CLASIFICADOS

NOTIFICACIÓN DE ELECCIÓN

ELECCIÓN PRIMARIA
3 DE JUNIO DEL 2003

*** * * * INSCRIBIR PARA VOTAR * * * ***

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN PRIMARIA ES EL 5 DE MAYO DEL 2003

Los ciudadanos que cumplan con los requisitos y que deseen inscribirse para votar en la Elección Primaria, el 3 de Junio del 2003, pueden hacerlo en los siguientes lugares:

La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901, de Lunes a Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m.
Las oficinas de los Secretarios Municipales desde las 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.

Para la conveniencia de los votantes, la oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex estará abierta la noche del **5 de Mayo del 2003, hasta las 9:00 p.m.** Las oficinas de los Secretarios Municipales también estarán abiertas la noche del **5 de Mayo del 2003, hasta las 9:00 p.m.**

REGISTRO POR CORREO

Las personas que deseen registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser un ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos treinta (30) días el día de la Elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DE LA INSCRIPCIÓN

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y de los Secretarios Municipales.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Robert Reck, Presidente

Robert J. Lecky, Secretario
Comisionado de Inscripción

Daniel E. Frankel, Comisionado

Sylvia Engel, Comisionada

NOTIFICACIÓN DE ELECCIÓN
ELECCIÓN PRIMARIA
MARTES, 3 DE JUNIO DEL 2003

****** INSCRIBIR PARA VOTAR ******

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN PRIMARIA ES EL 5 DE MAYO DEL 2003

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y que deseen inscribirse para votar en la Elección Primaria, el 3 de Junio del 2003, pueden hacerlo en los siguientes lugares:

La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901, de Lunes a Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m.
Las oficinas de los Secretarios Municipales desde las 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.

Para la conveniencia de los votantes, la oficina de la Junta Electoral estará abierta por la noche el **5 de MAYO del 2003 hasta las 9:00 p.m.** Las oficinas de los Secretarios Municipales de las siguientes municipalidades también estarán abiertas por la noche el **5 de MAYO del 2003 hasta las 9:00 p.m.**

CARTERET	HIGHLAND PARK	NEW BRUNSWICK	SAYREVILLE
CRANBURY	JAMESBURG	NORTH BRUNSWICK	SOUTH AMBOY
DUNELLEN	METUCHEN	OLD BRIDGE	SOUTH BRUNSWICK
EAST BRUNSWICK	MIDDLESEX	PERTH AMBOY	SOUTH PLAINFIELD
EDISON	MILLTOWN	PISCATAWAY	SOUTH RIVER
HELMETTA	MONROE	PLAINSBORO	SPOTSWOOD
			WOODBRIDGE

REGISTRO POR CORREO

Las personas que deseen registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos treinta (30) días al día de la elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DEL REGISTRO

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y de los Secretarios Municipales.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Robert Reck, Presidente

Robert J. Lecky, Secretario
Comisionado de Inscripción

Daniel E. Frankel, Comisionado

Sylvia Engel, Comisionada

DEPORTES

POR: PABLO LASERNA


OSOS DE NEWARK ABREN CAMPEONATO

COMIENZA EL 1[illegible] LA T[illegible]RADA DE BEISBOL DE LA LIGA INDEPENDIENTE ATLANTICA EN EL RIVERFRONT STADIUN DE LA CIUDAD DE NEWARK APOYEMOS A NUESTRO EQUIPO CAMPEON 2002 LOS NEWARK EAGLES BEARS, (LOS OSOS DE NEWARK) HAGA SU RESERVACION LLAMANDO AL TEL.973-483-6900

¡APOYEMOS A NUESTRO EQUIPO LOCAL ...!

CANSECO ALQUILA SU CASA




Canseco fue condenado por violar los términos de su libertad condicional impuestos por un altercado que protagonizó con su hermano mellizo Ozzie el 31 de Octubre del 2001 en el club nocturno Opium Gardens, en Miami Beach. En la foto cuando vestía el uniforme de los Newark Bears, en la temporada 2001. Foto Laserna.

El ex-jugador estrella de Grandes Ligas Jose Canseco fue condenado a dos años de arresto domiciliario por el juez Leonard Glick en días pasados, como todos sabemos Canseco habia violado los terminos de libertad condicionalimpuesto por un altercado que el y su hermano gemelo Ozzie Canseco protagonizaron el 31 de Octubre del 2001 en un club nocturno en Miami Beach,La sentencia le fue impuesta despues que se declaro culpable de cinco cargos de agresion y mal comportamiento.

Pero el ex-jugador no quiere mantenerse ocioso durante sau condena domiciliaria y se le ha ocurrido la idea de ofrecer su fabulosa residencia a todo aquel que decida pasar un dia en ella en la cual el le firmara fotos, le dara instrucciones de bateo ,podran nadar en su picina,recibir clases de artes marciales,y disfrutar de su Ginnacio privado, y para terminar la secion una buena parrillada al lado de la picina,al cierre de esta edicion Canseco habia recibido por su pagina de Internet muchas solicitudes, pero muchas de ellas solo eran para ofenderle y burlarse,(cosa nada agradable por cierto)el precio de este tarde maravillosa en su residencia es de $2,500 dolares asi que ya saben los interesados, suerte le deseamos a Canseco y espero haya aprendido la leccion.........anseco se retiro el pasado año y he aqui su legado en las mayores,bateo para promodio en su carrera para 266,impulso 1,407 carreras,se robo 200 bases.en 1,887 desafios en las mayores.Canseco jugo ,para los Atleticos de Oakland,Los Rangers te Texas,los Medias Rojas del Boston,los Azulejos del Toronto,los Tampa Bay,los Yankis de New York,y por ultimo con los Medias Blancas del Chicago...

LA HORA FINAL DE HECTOR "EL MACHO" CAMACHO

En dias pasado el ex-campeon mundial puertorriqueño, Hector "El Macho "Camacho se presento en una cartelera en Raleigh, Carolina del Norte,frente a Chris Walsh,en lo que fue una decepcionante pelea en su intento de regresar al cuadrilatero,Unas 4 mil personas se dieron cita en el RBC Center de esta ciudad para presenciar a mi opinion el fin de la carrera del "Macho"Camacho,el arbitro del combate detuvo el mismo en el septimo asalto despues que un cabezaso lesiono a Chris Walsh,este presiono a Camacho cuando se dio cuenta que el puertorriqueño no tenia nada para ganarle,de esta forma un Chris Walsh con forja de 19-6-1-7 Ko, puso termino a la carrera del :macho"Camacho, pues no creo que despues de esta derrota ningun promotor se atreva a invertir dinero en una cartelera con el "Macho" Camacho,quien tenia record de 76--5-2-37 Ko,Camacho se retiro algo molesto del cuadrilatero porque esta derrota significo la posibilidad de enfrentarse en algunas peleas millonarias,entre las que se vislumbraba un combate fente a otra leyenda del boxeo ya retirado Julio Cesar Chavez......

CIERRAN SUS PUERTAS LAS ARENAS MEXICO, Y COLISEO

El cierre de las Arenas Mexico y Coliseo,despues de mas de 60 años representa un duro golpe y muy posible la muerte del boxeo mexicano capitalino en Mexico.fue la opinion expresada por muchos managers y empresarios capitalinos,se cierra una buena fuente de ingresos, y la oportunidad de ver las figuras destacadas del boxeo Asteca y los nuevos pilares que surgen, en Paz Descanse el boxeo en ciudad mexico.....

MAYWEATHER,GANA SIN DIFICULTADES, AL DOMINICANO VICTORIANO SOSA

El campeon Mundial ligero del CMB.Mayweather ,expuso su cinturon en dias pasados frente al dominicano Victoriano Sosa, quien dio muestra de mucho coraje, pero no pudo ante el experimentado y tecnico campeon , la victoria fue muy amplia los jueces votaron a favor de mayweather 118-110-119-109-y 118-110. de esta forma retuvo repito su corona........

FIESTA BRAVA

Por: Pablo Laserna

En las anteriores ediciones explique lo que era una corrida de Toros, con lujos de detalles y lo que este controversial deporte por asi llamarle significaba en la economia de España una empresa de la cual dependen muchas familias en la Madre Patria, asi como en muchos otros paises en las que se celebran las mismas, como he comentado en mis anteriores escritos sobre esta materia no dejo de reconocer es un deporte sangriento y que ha sido motivo de criticas por diversos grupos de activistas que protejen la vida de los animales en este caso en cuestion los toros, fue durante mi permanencia en España que me aficione a las corridas de toros mas que nada por huir en aquel momento al sufrimiento de la patria perdida y la separacion de mis seres queridos a pesar de haber escapado del infierno comunista en union de mi esposa e hijo, pero repito entusiasmado por un grupo de amigos españoles me fui involucrando en esta fase de la vida española y llego el momento en que se convirtio en un habito el visitar las plazas de toros en Madrid, Las Ventas, y la plaza de toros de Carabanchel en las afueras del centro de la capital, a la salida del metro del mismo nombre.llegue a pertenecer a una peña taurina, hasta que me vine a vivir a America, donde he estado viviendo en union demi familia por estos ultimos 31 años, aqui he seguido recibiendo correspondencia desde la madre patria donde me mantienen al tanto de le que acontece en estos medios aclamados por muchos repudiados por otros, que le consideran inhumano y cruel.

MUCHISIMO DINERO PARA IRAK, POCO PARA NEW JERSEY

Por Lionel Rodriguez

No es fácil restablecer el orden en Iraq. Será de un costo multibillonario la restauración. Los odios son muchos, entre los mismos iraquíes, entre los diversos grupos religiosos y, es evidente, contra los Estados Unidos. Las libertades prohibidas por el salvaje Hussein estallan espontáneamente bajo la bandera aliada, pero incluyen gritos contra los libertadores. Miles de shiitas reanudan sus procesiones religiosas pero ello perturba a cristianos y sunnis. Los "líderes" que llegan del exilio son rechazados por las nuevas generaciones. Es complicado el ambiente. Ya el Partido Comunista, tan hábil y oportunista como siempre, comenzó a publicar un diario que reparte gratis aunque nada hicieron por tumbar al tirano.

Los Estados Unidos han asumido, como triunfadores al fin, la tarea de mantener el orden y de restaurar la economía en el lejano país. Pero mientras tanto, perdemos aquí en nuestro propio patio. La Casa Blanca y el Pentágono asignan "por la libre" contratos billonarios a empresas amigas para obras y concesiones en Iraq pero poco o nada para las que tanto se necesitan aquí en nuestros barrios, devastados por las cesantías, el corte de servicios, el alto precio de las medicinas, las rentas, los alimentos.

El Congresista Roberto Menéndez se reunió en West New York con varios líderes para plantear el grave problema que enfrentan las agencias de servicios a los hispanos pobres de New Jersey, algunas de las cuales tendrán que cerrar sus puertas y otras despedir a empleados y suprimir consultas médicas, clases, programas de prevención, atenciones a los ancianos, lucha contra drogas, embarazos tempranos, etc. etc.

Por supuesto, nos alegra la derrota de siquiera aquella parte de las fuerzas del diablo en Iraq. Por supuesto, nos preocupa que aquí en nuestro propio patio las cosas estén cada vez peor.

Poco después del atentado terrorista del 9-11-01, con un casco de bombero en su cabeza, el Presidente Bush habló sobre las ruinas del WTC para prometer decenas de miles de millones de ayuda a New York y sus alrededores. Los Gobernadores McGreevey y Pataki y el Alcalde Bloomberg denuncian que la ayuda no llega. Todo se va para Iraq. ¿Aprenderá el Presidente Bush la lección que derrotó a su padre?

(Agradeceremos su opinión escribiendo al FAX (201) 866-3118 o al PO BOX 4478 Union City, NJ 07087)

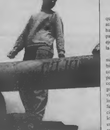


ESPERANDO POR EL HEROE

LONG BRANCH,NJ.- ¿Recuerdan aquella escena por TV que le dió la vuelta al mundo mostrando a un infante de marina norteamericano que repartía dulces a niños y jóvenes en Iraq mientras cantaba con ellos? Su nombre es Alex Rivera Jr, de origen puertorriqueño, vecino de Long Branch, cuya casa de la calle Cedar visitó LA TRIBUNA para cuyos lectores posan orgullosos sus padres Alex y Denise mostrando la foto del ya famoso marine. (Foto Lionel)

JOVEN IRAQUI SOBRE CAÑON USA

La foto de la revista TIME es elocuente. Un joven iraquí trepa a un tanque de guerra norteamericano en Bagdag. Suponemos que la frase pintada sobre el cañón, aunque le falte una s, tiene un enorme significado. Tal vez lo pintó uno de los nuestros o algún otro combatiente que se acordó de la dama que en la ONU la citó condenando los crímenes del dictador de Cuba que, según asegura el Secretario de Defensa, no está en la lista de los endiablados...





CONTRATOS MULTIMILLONARIOS PARA RECONSTRUCCION DE IRAK

WASHINGTON.- Dos Senadores quieren abrir una investigación para que se aclare por qué la Casa Blanca y el Pentágono han otorgado contratos multi-billonarios para reconstruir Iraq a empresas cuyos ejecutivos son descritos como "amigos de la administración".

A pesar del silencio de Bush y Cheney, suponemos que los senadores saben muy bien cómo y por qué los contratos fueron concedidos "por la libre" sin ser subastados, pero ellos quieren airear los trapitos que consideran sucios. Los incondicionales del gobierno insisten en que en medio de esta victoria militar, el Presidente puede hacer lo que quiera. El primer convenio "gordo" fue concedido al Grupo Bechtel de San Francisco, que espera ganar $680 millones en los próximos 18 meses. Hay muchos otros convenios en marcha pues el gasto en Irak se calcula inicialmente entre $25,000 millones y $100,000 millones. Entre ellos: $1,600 millones de la AID para Kellog Brown & Root, una firma subsidiaria de la Halliburton que perteneció a Dick Cheney, los del Grupo Louis Berger y a Parsons Corporation, $4.8 millones a Stevedoring Services para mejorar el puerto de Umm Qasar (al Cuerpo de Ingenieros del Ejército de EU le quitaron fondos para drenaje de puertos de nuestro país), $7 millones a International Resources Group para obras diversas en Iraq. El Congresista Roberto Menéndez denuncia que Bush-Cheney quieren construir 20,000 viviendas en Irak pero solo 5,000 en Estados Unidos.

La Casa Blanca dice que eso lo pagaremos los contribuyentes pero trata de consolarnos repitiendo que "después, los ingresos petroleros van a refinanciar los gastos". (Sin que eso signifique que la guerra se hizo por el petróleo del adversario). El Teniente General Jay Garner gobernará civilmente en Baghdad "hasta que se forme una autoridad interina iraquí". Paradójicamente, muchos iraquíes se oponen a la liberación que prefieren llamar "ocupación". (Los republicanos y los incondicionales a la voz del amo gritan: "mal agradecidos"). Washington, vencedor, asegura que la ONU no tomará el control de Iraq. Los ingleses preguntan cuál será su papel.

CASAS PARA IRAQ Y NO PARA NJ

El Congresista Roberto Menéndez denuncia que la Casa Blanca otorga contratos a corporaciones para que hagan 20,000 casas en Iraq pero presupuesta solo 5,000 en todos los Estados Unidos

